# KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1266/2009,

## annettu 16 päivänä joulukuuta 2009,

## tieliikenteen valvontalaitteista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3821/85 mukauttamisesta tekniikan kehitykseen kymmenennen kerran

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen sekä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tieliikenteen valvontalaitteista 20 päivänä joulukuuta 1985 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3821/85 [1] ja erityisesti sen 17 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (ETY) N:o 3821/85 1 artiklassa edellytetään, että tieliikenteen valvontalaitteiden on rakenteen, asennuksen, käytön ja testauksen osalta oltava kyseisen asetuksen liitteiden I, I B ja II vaatimusten mukaisia.

(2) Asetuksen (ETY) N:o 3821/85 5 artiklassa todetaan, että jäsenvaltion on annettava tyyppihyväksyntä digitaaliselle ajopiirturille, jos se on kyseisen asetuksen liitteen I B vaatimusten mukainen.

(3) Asetuksen (ETY) N:o 3821/85 3 artiklassa edellytetään, että valvontalaite on asennettava ja sitä on käytettävä jäsenvaltiossa rekisteröidyissä asetuksessa tarkoitetuissa ajoneuvoissa.

(4) Asetuksen (ETY) N:o 3821/85 liitteessä I B vahvistetaan digitaalisen ajopiirturin rakennetta, testausta, asennusta ja tarkastusta koskevat tekniset eritelmät.

(5) Jotta digitaalista ajopiirturia voidaan kehittää ja parantaa ja sen myötä keventää toimialan hallinnollista taakkaa ja varmistaa, että niin liikenteenharjoittajat kuin kansalliset valvontaviranomaiset saavat varmat tiedot ajoajasta ja lepoajoista, on tarpeen mukauttaa asetuksen (ETY) N:o 3821/85 liite I B tekniikan kehitykseen.

(6) Tämä asetus ei estä jäsenvaltioita tyyppihyväksymästä tämän asetuksen vaatimusten mukaisia laitteita jo ennen asetuksen soveltamispäivää, jotta entistä varmempia valvontalaitteita voidaan kaupallistaa nopeasti. Tämä asetus ei estä jäsenvaltioita tyyppihyväksymästä ohjelmistoja, joilla nykyiset digitaaliset ajopiirturit päivitetään siten, että ne ovat asetuksen vaatimusten mukaisia.

(7) Tämä asetus ei edellytä ennen sen soveltamispäivää asennetun toimivan digitaalisen ajopiirturin vaihtamista.

(8) Digitaalisten ajopiirtureiden valmistajat ovat vakuuttaneet, että olennaisen toimintaedellytyksen tarjoava teollis- ja tekijänoikeuksien käyttömahdollisuus myönnetään kaikille osapuolille vastavuoroisesti oikeudenmukaisin, kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin.

(9) Jotta yksittäisten tyyppihyväksyttyjen osien ristiinhyväksyntä helpottuisi ja jotta voidaan varmistaa, ettei digitaaliseen ajopiirturiin perustuvien valvontalaitteiden tai niiden osien uusien valmistajien markkinoille tulolle ole esteitä, on tarpeen soveltaa eri osien välisiä teknisiä rajapintoja koskevia kansainvälisiä standardeja.

(10) Yritysten tekemien lukitusten määrää olisi lisättävä ja siten autettava liikenteenharjoittajia ja yrityksiä täyttämään velvoitteet, jotka niillä on yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY [2] mukaisesti.

(11) Digitaalisiin ajopiirtureihin olisi sisällytettävä entistä laajempi merkistöjoukko, jolla varmistetaan säännösten asianmukainen täytäntöönpano ja ajoneuvojen tarkastukset ja jota käytetään kuljettajien tunnistamiseen.

[1] EYVL L 370, 31.12.1985, s. 8.

[2] EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

(12) Yhteentoimivuustestit suorittamaan valtuutetun laboratorion olisi ylläpidettävä asianmukaisia luetteloja ja julkistettava ne Internet-sivustolla ja näin autettava toimialaa, valmistajia ja valvontaelimiä markkinoilla olevien nykyisten valmistajien tunnistamisessa sekä maiden ja asiaankuuluvien tunnusten erottamisessa kansainvälisen liikenteen ajoneuvoissa käytettyjen merkkien perusteella sen mukaisesti kuin vuonna 1968 tehdyssä tieliikennettä koskevassa Yhdistyneiden Kansakuntien Wienin yleissopimuksessa on määrätty.

(13) Jotta maantiekuljetusyrityksiä autettaisiin täyttämään lainmukainen velvollisuus, jonka mukaan tarvittavat tiedot on tallennettava valvontaa varten, olisi määriteltävä yhteiset testieritelmät tyyppihyväksyntöjen myöntämisessä käytettävälle tulostinpaperille.

(14) Digitaalisen ajopiirturin käytöstä käyttäjille ja kuljettajille aiheutuvan hallinnollisen taakan keventämiseksi ja sen myötä heille koituvien kustannusten vähentämiseksi laitteiden asennusta, aktivointia, kalibrointia ja tarkastusta koskevia säännöksiä olisi yksinkertaistettava ja ne olisi kohdennettava vain sellaiseen ajoon käytettäviin ajoneuvoihin, joka kuuluu tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta 15 päivänä maaliskuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 561/2006 ([1]) mukaisesti kuljettajien ajoaikoja koskevien sääntöjen piiriin.

(15) Korjaamoiden olisi testattava määräaikaistarkastusten yhteydessä tai muissa tilanteissa, joissa valvontalaite on tarkistettava, kalibroitava, korjattava tai tarkastettava, onko laitteessa käsittelylaitteita tai onko sellaisia käytetty sekä pidettävä kirjaa tällaisista tapauksista, ja näihin lukeutuvat myös sinettien puuttuminen tai murretut sinetit.

(16) Ylinopeustapaukset olisi tallennettava automaattisesti vain puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle 5 päivänä syyskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY ([2]) liitteessä II määriteltyihin M2-, M3-, N2- tai N3-luokkiin kuuluvien ajoneuvojen digitaalisissa ajopiirtureissa.

(17) Yhteisen tutkimuskeskuksen selvityksen (*Report on the Attacks to Security of the Digital Tachograph and on the Risk Associated With the Introduction of Adaptors to be fitted into Light Vehicles*) mukaisesti sähköisen tiedon välittäminen ajoneuvon liikkeen lähteen ja liiketunnistimen välillä olisi suojattava kajoamiselta, esimerkiksi magneettien käytöltä, ja ajoneuvon liikettä koskevat tiedot olisi vahvistettava muista, riippumattomista sisäisistä ja ulkoisista lähteistä.

(18) Digitaalisen ajopiirturijärjestelmän turvatekniikan eheyden ja luotettavuuden kannalta on tärkeää varmistaa, että kullekin kuljettajalle myönnetään vain yksi ajopiirturikortti. Jotta voidaan estää kuljettajia hakemasta tai pitämästä hallussaan useampaa kuin yhtä voimassa olevaa korttia, jäsenvaltioiden välillä olisi oltava sähköistä tiedonsiirtoa.

(19) Käyttöliittymää, jolla toimintaa koskevat tiedot syötetään käsin, kun kuljettajat ovat olleet poissa ajoneuvostaan eivätkä ole tuona aikana voineet tallentaa toimintaansa koskevia tietoja kuljettajakortilleen, olisi yksinkertaistettava ja selkiytettävä.

(20) Kuljettajien kannalta on hyödyllistä, että he näkevät digitaalisen ajopiirturin näytöllä valinnaisia lisätietoja ja voivat poistaa varoitukset silloin, kun ajoneuvoa ajetaan sääntöjen sovellusalan ulkopuolella.

(21) Tietojen kopiointiin valvontalaitteesta kuluvaa aikaa olisi lyhennettävä teknisiä rajapintoja kehittämällä.

(22) Jotta järjestelmän luotettavuus säilyisi nykyisin käytössä olevien turvamekanismien tulevasta vanhenemisesta huolimatta, tarvitaan kiireellisiä toimia, joilla varmistetaan ajopiirturilaitteiden tyyppihyväksyntäprosessin jatkuvuus.

(23) Jotta voidaan varmistaa, että tienvarsitarkastuksissa voidaan määrittää ajomallit ja todenmukaiset ajotallenteet, ajoajan laskentaa ja toimintajaksojen pyöristystä minuuttiin olisi yksinkertaistettava.

(24) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (ETY) N:o 3821/85 18 artiklan mukaisesti perustetun komitean lausunnon mukaiset.

(25) Asetus (ETY) N:o 3821/85 olisi sen vuoksi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 3821/85 liite I B tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

([1]) EUVL L 102, 11.4.2006, s.1.
([2]) EUVL L 263, 9.10.2007, s. 1

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2011. Asetuksen liitteen 3.1, 3.8, 3.9, 3.11, 3.20, 8.2, 9.2, 12.3, 12.4 ja 13 kohtaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä lokakuuta 2012 ja 7.2, 7.3 ja 7.5 kohtaa sovelletaan voimaantulopäivästä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2009.

*Komission puolesta*
José Manuel BARROSO
*Puheenjohtaja*

*LIITE*

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 3821/85 liite I B seuraavasti:

1. **I LUVUN (MÄÄRITELMÄT) MUUTOKSET**

1.1 Korvataan määritelmä f seuraavasti:

"f) Kalibrointi: Datamuistiin tallennettujen ajoneuvon parametrien päivittäminen tai vahvistaminen. Ajoneuvon parametreja ovat ajoneuvon tunnistetiedot (tunnistenumero, rekisteritunnus ja jäsenvaltio, jossa ajoneuvo on rekisteröity) sekä ajoneuvon ominaisuuksia koskevat tiedot (w-, k- ja l-kertoimien ja -vakioiden arvot, rengaskoko, nopeudenrajoittimen asetukset (jos sellainen on), oikea UTC-aika, matkamittarin lukema).

Pelkän UTC-ajan päivitys tai vahvistus on katsottava ajan asetukseksi eikä kalibroinniksi edellyttäen, ettei se ole ristiriidassa vaatimuksen 256 kanssa.

*Valvontalaitteen kalibrointiin tarvitaan korjaamokortti.*"

1.2 Korvataan määritelmä l seuraavasti:

"l) Yrityskortti:

Ajopiirturikortti, jonka jäsenvaltion viranomaiset myöntävät valvontalaittein varustettujen ajoneuvojen omistajalle tai haltijalle.

Yrityskortti yksilöi yrityksen ja sen avulla voidaan näyttää, kopioida ja tulostaa tiedot, jotka on tallennettu tämän yrityksen lukitsemaan valvontalaitteeseen tai valvontalaitteeseen, jota mikään yritys ei ole lukinnut."

1.3 Korvataan määritelmä s seuraavasti:

"s) Kopiointi:

Ajoneuvon datamuistiin tai ajopiirturikortin muistiin tallennettujen tiedostojen osittainen tai täydellinen kopioiminen digitaalisesti allekirjoitettuna. Nämä tiedot ovat tarpeen asetuksen (EY) N:o 561/2006 säännösten noudattamiseksi.

Digitaaliseen ajopiirturiin perustuvien ajoneuvoyksikköjen valmistajien ja sellaisten laitteiden valmistajien, jotka on suunniteltu ja tarkoitettu tiedostojen kopioimiseen, on kaikkien kohtuullisten toimenpiteiden avulla varmistettava, että tällaisten tietojen kopiointi voidaan suorittaa siten, että siitä on mahdollisimman vähän viivästystä kuljetusyrityksille tai kuljettajille.

Kopiointi ei saa muuttaa tai poistaa tallennettuja tietoja. Yksityiskohtaisen nopeustiedoston kopiointi ei ole välttämättä tarpeen asetuksen (EY) N:o 561/2006 noudattamiseksi, mutta sitä voidaan käyttää muihin tarkoituksiin, kuten onnettomuustutkintaan."

1.4 Lisätään määritelmien n ja p alaviitteeseen (1) seuraava kohta:

"Nämä määritelmät voidaan korvata käyttämällä keskeytymättömän ajoajan ja yhteenlasketun taukoajan vaihtoehtoisia laskutapoja, jos määritelmät ovat vanhentuneet muun asiaa koskevan lainsäädännön päivitysten vuoksi."

2. **II LUVUN (YLEISET OMINAISUUDET) MUUTOKSET**

2.1 Lisätään vaatimuksen 001 jälkeen seuraava uusi vaatimus:

"**Vaatimus 001a** Liiketunnistinten ja ajoneuvoyksikköjen välisen rajapinnan on oltava standardin ISO 16844-3:2004, Cor 1:2006 mukainen."

2.2 Muutetaan vaatimusta 010 seuraavasti:

— Poistetaan kolmas luetelmakohta.

— Korvataan viimeinen luetelmakohta seuraavasti:

"Kopiointitoiminto ei ole käytettävissä normaalitilassa (paitsi vaatimuksessa 150 kuvatuissa tapauksissa) lukuun ottamatta kuljettajakortin kopiointia, kun ajoneuvoyksikköön ei ole asetettu mitään muuta korttia."

2.3 Korvataan vaatimuksen 011 toinen luetelmakohta seuraavasti:

"— yritystilassa voidaan kuljettajaan liittyviä tietoja (vaatimukset 081, 084 ja 087) tulostaa vain jaksoilta, joissa ei ole lukitusta tai joita mikään muu yritys (joka yksilöidään yrityskortin numeron 13 ensimmäisen numeron avulla) ei ole lukinnut."

3. **III LUVUN (TOIMINNOT JA VAATIMUKSET) MUUTOKSET**

3.1 Lisätään vaatimuksen 019 jälkeen seuraava vaatimus:

"**Vaatimus 019a** Jotta liikedatan käsittely voidaan havaita, liiketunnistimen tiedot on vahvistettava ajoneuvon liikettä koskevien tietojen avulla, jotka ovat peräisin yhdestä tai useammasta, liiketunnistimesta erillisestä lähteestä."

3.2 Korvataan vaatimus 028 seuraavasti:

"**Vaatimus 028** UTC-päivämäärää ja -aikaa on käytettävä valvontalaitteen sisällä olevan tiedon päiväyksiin (tallenteet, tietojen siirto) ja kaikkiin lisäyksessä 4 'Tulosteet' määritettyihin tulosteisiin."

3.3 Korvataan vaatimus 029 seuraavasti:

"**Vaatimus 029** Paikallisen ajan näyttämiseksi on näytettävän ajan ero UTC-aikaan nähden oltava aseteltavissa puolen tunnin välein. Muut ajan erot UTC-aikaan nähden kuin puolen tunnin negatiiviset tai positiiviset kerrannaiset eivät ole sallittuja."

3.4 Poistetaan vaatimus 040.

3.5 Korvataan vaatimus 038, vaatimus 041 ja vaatimus 042 seuraavasti:

"**Vaatimus 038** Ensimmäinen REST-toiminnan tai AVAILABILITY-toiminnan muutos, joka tapahtuu 120 sekunnin kuluessa siitä, kun ajoneuvon pysäyttäminen aiheutti WORK-toiminnan automaattisen valinnan, katsotaan tapahtuneeksi sillä hetkellä, kun ajoneuvo pysähtyi (ja sen vuoksi tämä toiminta mahdollisesti peruuttaa valinnan WORK)."

"**Vaatimus 041** Jos toiminnaksi on kirjattu DRIVING sekä tiettyä kalenteriminuuttia välittömästi edeltävän minuutin että sitä välittömästi seuraavan minuutin aikana, katsotaan koko minuutti kuluneeksi DRIVING-toiminnassa."

"**Vaatimus 042** Jos tiettyä kalenteriminuuttia ei edellä olevan vaatimuksen 041 nojalla katsota kuluneeksi DRIVING-toiminnassa, katsotaan koko minuutin kuluneen siinä toiminnassa, joka edustaa pisintä yhtäjaksoista toimintaa kyseisen minuutin aikana (tai viimeisintä yhtä pitkistä pisimmistä jaksoista)."

3.6 Korvataan vaatimukset 050, 050a ja 050b seuraavasti:

"**Vaatimus 050** Päivän työajan alkamis- ja/tai päättymispaikkoja koskevien tietojen syöttämisen on oltava mahdollista valikkokomentojen avulla. Jos yhden kalenteriminuutin kuluessa syötetään enemmän kuin yhdet tiedot, vain kyseisen ajanjakson kuluessa syötetyt viimeisen alkamispaikan tiedot ja viimeisen päättymispaikan tiedot säilyvät tallennettuina."

"**Vaatimus 50a** Asetettaessa paikoilleen kuljettajakorttia (tai korjaamokorttia), ja ainoastaan tällöin, valvontalaitteen on sallittava toimintaan liittyvien tietojen syöttö käsin. Tietojen syötön käsin on oltava tarvittaessa mahdollista, kun aikaisemmin käyttämätön kuljettajakortti (tai korjaamokortti) asetetaan paikalleen ensimmäisen kerran.

Toimintaan liittyvät tiedot syötetään käsin käyttäen ajoneuvoyksikölle kulloinkin määritetyn aikavyöhykkeen (aikaero UTC-aikaan nähden) paikallisia aika- ja päivämääräarvoja.

Asetettaessa paikoilleen kuljettaja- tai korjaamokorttia kortin haltijalle on kerrottava:

— päivämäärä ja aika, jolloin tämä edellisen kerran poisti korttinsa

— valinnaisesti: ajoneuvoyksikölle kulloinkin asetettu paikallisen ajan ero UTC-aikaan nähden.

Toimintaan liittyviä tietoja on voitava syöttää seuraavin rajoituksin:

— toiminnan tyyppi on WORK (työ), AVAILABILITY (varallaolo) tai BREAK/REST (tauko/lepo)

— kunkin toiminnan aloitus- ja päättymisaikojen on oltava ajanjaksolta kortin viimeisen poistamisen ja nyt tapahtuneen paikoilleen asettamisen välillä.

Toimintatietojen ajoissa ei saa olla päällekkäisyyksiä.

Toimintatietojen käsin syöttämistä koskevan menettelyn on sisällettävä niin monta peräkkäistä vaihetta kuin on tarpeen kunkin toiminnan tyypin, aloitusajan ja päättymisajan asettamiseksi. Kortin haltijalla on oltava mahdollisuus olla ilmoittamatta toiminnasta miltä tahansa sen aikavälin osalta, joka on kulunut kortin viimeisestä poistamisesta tähän paikoilleen asettamiseen.

Kortin paikoilleen asettamiseen liittyvän tietojen käsin syötön aikana ja siltä osin kuin se tulee kyseeseen, kortin haltijalla on oltava mahdollisuus syöttää:

— paikka, jossa edellinen päivän työaika päättyi, asiaankuuluvaan aikaan liittyvänä (jos sitä ei ole vielä syötetty kortin viimeisimmän poiston yhteydessä)

— paikka, jossa nykyinen päivän työaika alkaa, asiaankuuluvaan aikaan liittyvänä.

Jos paikka syötetään, se on tallennettava asiaankuuluvalle ajopiirturikortille.

Tietojen syöttö käsin on keskeytettävä, jos:

— kortti poistetaan tai

— ajoneuvo liikkuu ja kortti on kuljettajan korttiaukossa.

Muitakin keskeytyksiä sallitaan, esim. aikakatkaisu, kun käyttäjä ei ole tehnyt mitään tietyn ajan kuluessa. Jos tietojen syöttö käsin keskeytetään, valvontalaitteen on vahvistettava kaikki siihen mennessä syötetyt täydelliset paikka- ja toimintatiedot (joko paikka ja aika tai toiminnan tyyppi, aloitusaika ja päättymisaika ovat yksiselitteiset).

Jos toinen kuljettaja- tai korjaamokortti asetetaan paikoilleen, kun aikaisemmin asetetun kortin toimintatietojen syöttäminen käsin on meneillään, tämän aikaisemman kortin tietojen syöttäminen käsin loppuun asti on sallittava, ennen kuin toisen kortin tietojen käsin syöttäminen aloitetaan.

Kortin haltijalla on oltava mahdollisuus lisätä käsin syötettäviä tietoja seuraavan vähimmäisvaatimukset täyttävän menettelyn mukaisesti:

Toimintatietojen syöttäminen käsin aikajärjestyksessä kortin viimeisestä poistosta tähän paikoilleen asettamiseen.

Ensimmäisen toiminnan alkamisajaksi on asetettava kortin poistohetki. Kuidenkin seuraavien syötettyjen tietojen aloitusajaksi on asetettava edellisten tietojen päättymisaikaa välittömästi seuraava aika. Kullekin toiminnalle on valittava toiminnan tyyppi ja päättymisaika.

Toimenpiteen on päätyttävä, kun käsin syötetyn toimintatiedon päättymisaika on sama kuin aika, jolloin kortti asetettiin paikoilleen. Seuraavaksi valvontalaite voi haluttaessa sallia sen, että kortin haltija muokkaa käsin syötettyjä toimintatietoja, kunnes kortin haltija vahvistaa ne valitsemalla tietyn komennon. Tämän jälkeen kaikki tällainen muokkaaminen on estettävä."

"**Vaatimus 50b** Valvontalaitteen on sallittava se, että kuljettaja syöttää tosiaikaisesti seuraavia erityisolosuhteita koskevat tiedot:

OUT OF SCOPE (asetuksen piiriin kuulumaton) (alkaminen, päättyminen)

FERRY / TRAIN CROSSING (lautta-/junamatka)

FERRY / TRAIN CROSSING -olosuhteita ei voi esiintyä, jos OUT OF SCOPE -olosuhteet ovat voimassa.

Valvontalaitteen on automaattisesti lopetettava OUT OF SCOPE -olosuhteiden voimassaolo, jos kuljettajakortti asetetaan paikoilleen tai poistetaan.

OUT OF SCOPE -olosuhteiden voimassaolon on estettävä seuraavat tapaukset ja varoitukset:

— Ajo ilman asianmukaista korttia

— Keskeytymättömään ajoaikaan liittyvät varoitukset."

3.7 Korvataan vaatimus 065 seuraavasti:

"**Vaatimus 065** Tämä tapaus syntyy aina, kun ajetaan ylinopeutta. Tätä vaatimusta sovelletaan ainoastaan puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen hyväksymiselle annetun direktiivin 2007/46/EY liitteessä II määriteltyihin M2-, M3-, N2- tai N3-luokan ajoneuvoihin."

3.8 Lisätään vaatimuksen 067 jälkeen seuraava teksti:

"9.9 a *'Ajoneuvon liikeristiriita' -tapaus*

**Vaatimus 067a** Tämä tapaus syntyy myös silloin, kun nopeuden mittaustulos nolla on ristiriidassa vähintään yhdestä erillisestä lähteestä peräisin olevien liikettä koskevien tietojen kanssa pidempään kuin yhden keskeytymättömän minuutin.

**Vaatimus 067b** Jos ajoneuvoyksikkö voi vastaanottaa tai luoda nopeusarvoja liikettä koskevien tietojen ulkoisesta erillisestä lähteestä, tämä tapaus voi syntyä myös silloin, jos nämä nopeusarvot ovat huomattavassa ristiriidassa niiden arvojen kanssa, jotka on luotu liiketunnistimen nopeussignaalista yli yhden minuutin aikana."

3.9 Lisätään vaatimukseen 094 "virhe liikedatassa" -tapauksen jälkeen seuraava rivi:

| | | |
|---|---|---|
| Ajoneuvon liikeristiriita | — pisimpään kestänyt tapaus jonain niistä kymmenestä viimeisestä päivästä, jolloin tapauksia sattui,<br>— viisi pisimpään kestänyttä tapausta viimeisen 365 vuorokauden aikana. | — päivämäärä ja aika, jolloin tapaus alkoi,<br>— päivämäärä ja aika, jolloin tapaus päättyi,<br>— tapauksen alkaessa ja/tai päättyessä paikoilleen asetetun kortin korttityyppi, numero ja kortin myöntänyt jäsenvaltio,<br>— kyseisenä päivänä sattuneiden vastaavien tapausten määrä. |

3.10 Korvataan vaatimus 104 seuraavasti:

"**Vaatimus 104** Valvontalaitteen on tallennettava ja säilytettävä datamuistissaan seuraavat tiedot, jotka liittyvät 255 viimeisimpään yritysten tekemään lukitukseen.

— päivämäärä ja aika, jolloin lukitus tehtiin,

— päivämäärä ja aika, jolloin lukitus avattiin,

— yrityskortin numero ja kortin myöntäneet jäsenvaltiot,

— yrityksen nimi ja osoite.

Lukituksella aikaisemmin lukittuja tietoja, jotka on poistettu muistista edellä mainitun rajan vuoksi, käsitellään tietoina, jotka eivät ole lukittuja."

3.11 Lisätään vaatimuksen 109a jälkeen seuraava vaatimus:

"**Vaatimus 109b** 'Ajoneuvon liikeristiriita' -tapausta ei saa tallentaa kuljettaja- ja korjaamokorteille."

3.12 Korvataan vaatimus 114a seuraavasti:

"**Vaatimus 114a** Näytön on tuettava lisäyksen 1 luvussa 4 'Merkistöt' määritettyjä merkkejä. Näytössä voidaan käyttää yksinkertaistettuja merkkikuvioita (esim. merkit, joissa on korkomerkkejä, voidaan näyttää ilman niitä, tai pienet kirjaimet voidaan näyttää isoina kirjaimina)."

3.13 Korvataan vaatimus 121 seuraavasti:

"**Vaatimus 121** Kun ei ole tarvetta näyttää muita tietoja, valvontalaitteen on oletusarvoisesti näytettävä seuraavat tiedot:

— paikallinen aika (UTC-ajan ja kuljettajan asettaman aikaeron perusteella),

— laitteen toimintatila,

— kuljettajan ja apukuljettajan sen hetkisen toiminnan tyyppi.

Kuljettajaan liittyvät tiedot:

— jos kuljettajan sen hetkinen toiminta on tyyppiä DRIVING, näytetään kuljettajan sen hetkinen keskeytymätön ajoaika ja sen hetkinen yhteenlaskettu taukoaika,

— jos kuljettajan sen hetkinen toiminta ei ole tyyppiä DRIVING, näytetään kyseisen toiminnan sen hetkinen kesto (alkaen hetkestä, jolloin se valittiin) ja kuljettajan sen hetkinen yhteenlaskettu taukoaika."

3.14 Korvataan vaatimus 127 seuraavasti:

"**Vaatimus 127** Haluttaessa on voitava valita seuraavien tietojen näyttö:

— UTC-päivämäärä ja -aika sekä paikallisen ajan ero UTC-aikaan nähden,

— kuuden eri vakiotulosteen sisältö samassa muodossa kuin itse tulosteet,

— kuljettajan keskeytymätön ajoaika ja yhteenlaskettu taukoaika,

— apukuljettajan keskeytymätön ajoaika ja yhteenlaskettu taukoaika,

— kuljettajan edellisen ja kuluvan viikon yhteenlasketut ajoajat,

— apukuljettajan edellisen ja kuluvan viikon yhteenlasketut ajoajat.

Valinnainen:

— apukuljettajan toiminnan nykyinen kesto (alkaen hetkestä, jolloin se valittiin),

— kuljettajan kuluvan viikon yhteenlasketut ajoajat,

— kuljettajan kuluvan päivän työajan yhteenlaskettu ajoaika,

— apukuljettajan kuluvan päivän työajan yhteenlaskettu ajoaika."

3.15 Korvataan vaatimus 133a seuraavasti:

"**Vaatimus 133a** Tulostimen on tuettava lisäyksen 1 luvussa 4 'Merkistöt' määritettyjä merkkejä."

3.16 Korvataan vaatimus 136 seuraavasti:

"**Vaatimus 136** Valvontalaitteessa käytettävä tulostinpaperi on varustettava asianmukaisin tyyppihyväksyntämerkinnöin sekä merkinnöin siitä, minkä tyyppisessä (tyyppisissä) valvontalaitteessa (-laitteissa) sitä saadaan käyttää."

3.17 Lisätään vaatimuksen 136 jälkeen seuraavat vaatimukset:

"**Vaatimus 136a** Tulosteiden on säilyttävä selvästi luettavina ja tunnistettavina ainakin kahden vuoden ajan valaistuksen, kosteuden ja lämpötilan osalta normaaleissa olosuhteissa.

**Vaatimus 136b** Tulostinpaperin on oltava vähintään niiden testauseritelmien mukaiset, jotka on määritelty vaatimuksen 278 mukaisesti yhteentoimivuustestauksen suorittajaksi valitun laboratorion verkkosivustolla.

**Vaatimus 136c** Edellä olevassa kappaleessa kuvattuun eritelmään saa tehdä muutoksen tai päivityksen vasta sen jälkeen, kun valittu laboratorio on kuullut digitaalisen ajopiirturin ajoneuvoyksikön valmistajaa yhdessä tyyppihyväksyntäviranomaisten kanssa."

3.18 Korvataan vaatimus 141 seuraavasti:

"**Vaatimus 141** Valvontalaitteen on varoitettava kuljettajaa 15 minuuttia ennen suurimman sallitun keskeytymättömän ajoajan ylitystä sekä ylityksen tapahtumahetkellä."

3.19 Korvataan vaatimus 145 seuraavasti:

"**Vaatimus 145** Jälkimmäisessä tapauksessa varoituksessa on oltava merkki 'T' ."

3.20 Lisätään vaatimuksen 161 jälkeen seuraava vaatimus:

"**Vaatimus 161a** Liiketunnistinten on:

— reagoitava magneettikenttään, joka häiritsee ajoneuvon liikkeen havaitsemista. Näissä tilanteissa ajoneuvoyksikön on tallennettava ja säilytettävä liiketunnistimen vika (vaatimus 070) tai

sisällettävä tuntoelin, joka on suojattu magneettikentiltä tai joka ei reagoi magneettikenttiin."

4. **V LUVUN (ASENNUS) MUUTOKSET**

4.1 Lisätään vaatimukseen 239 seuraava virke:

"Valvontalaitteen turvatekniikan kannalta merkityksellisten osien toimittamista voidaan rajoittaa, jos tätä edellytetään turvavarmennuksen aikana."

4.2 Korvataan vaatimus 243 seuraavasti:

"**Vaatimus 243** Ajoneuvovalmistajien tai asentajien on aktivoitava asennettu valvontalaite viimeistään ennen kuin ajoneuvoa käytetään asetuksen (EY) N:o 561/2006 piiriin kuuluvalla tavalla."

4.3 Korvataan vaatimus 248 ja vaatimus 249 seuraavasti:

"**Vaatimus 248** Asennuksen jälkeen laite on kalibroitava. Ajoneuvon rekisteritunnusta ei välttämättä syötetä ensimmäisen kalibroinnin yhteydessä, jos kalibroinnin suorittava hyväksytty korjaamo ei tiedä sitä. Näissä olosuhteissa ajoneuvon omistajan on oltava mahdollista, ja vain tällöin, syöttää ajoneuvon rekisteritunnus käyttäen yrityskorttiaan ennen ajoneuvon käyttämistä asetuksen (EY) N:o 561/2006 piiriin kuuluvalla tavalla (esim. käyttämällä komentoja ajoneuvoyksikön käyttöliittymän asianmukaisen valikkorakenteen kautta.) ([1]). Näiden tietojen päivitys tai vahvistus saa olla mahdollista vain korjaamokortin avulla."

"**Vaatimus 249** Sen jälkeen, kun valvontalaite on tarkastettu asennuksen yhteydessä, siihen on kiinnitettävä helppopääsyiseen paikkaan selvästi näkyvä asennuskilpi. Tilanteissa, joissa tämä ei ole mahdollista, kilpi on kiinnitettävä ajoneuvon B-pilariin niin, että se näkyy selvästi. Ajoneuvoissa, joissa ei ole B-pilaria, asennuskilpi on kiinnitettävä ajoneuvon kuljettajanpuoleiseen oven kehykseen, ja sen on oltava selvästi näkyvä kaikissa tapauksissa.

Aina kun hyväksytty asentaja tai korjaamo on suorittanut tarkastuksen, edellisen kilven tilalle on kiinnitettävä uusi kilpi."

4.4 Korvataan vaatimuksen 250 kuudes luetelmakohta seuraavasti:

"päivämäärä, jolloin ajoneuvon ominaiskerroin ja pyörien renkaiden tehollinen ympärysmitta on mitattu" (ei vaikuta suomenkieliseen versioon)

4.5 Lisätään vaatimuksen 250 jälkeen seuraava vaatimus:

"**Vaatimus 250a** Ainoastaan M1- ja N1-luokkien ajoneuvoissa, joihin on asennettu muunnin asetuksen (EY) N:o 68/2009 ([2]) mukaisesti ja joihin ei ole mahdollista sisällyttää kaikkea vaatimuksessa 250 kuvattua tarpeellista tietoa, voidaan käyttää toista lisäkilpeä. Tällaisissa tapauksissa lisäkilvessä on oltava vähintään neljä viimeistä vaatimuksen 250 luetelmakohtaa.

Jos tällaista toista lisäkilpeä käytetään, se on kiinnitettävä vaatimuksessa 250 kuvatun ensimmäisen ensisijaisen kilven viereen ja sillä on oltava sama suojaustaso. Lisäksi toisesta kilvestä on käytävä ilmi asennuksen suorittaneen hyväksytyn asentajan tai korjaamon nimi, osoite tai toiminimi sekä asennuspäivämäärä."

5. **VI LUVUN (TARKASTUKSET) MUUTOKSET**

5.1 Muutetaan vaatimus 257 seuraavasti:

([1]) EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1.
([2]) EUVL L 21, 24.1.2009, s. 3.

Korvataan neljäs luetelmakohta seuraavasti: "- että vaatimuksessa 250 määritelty asennuskilpi ja vaatimuksessa 169 määritelty tunnistekilpi ovat kiinnitettyinä" ja lisätään seuraava luetelmakohta: " - että laitteeseen ei ole kytketty käsittelylaitteita."

5.2 Lisätään vaatimuksen 257 jälkeen seuraavat vaatimukset:

"**Vaatimus 257a** Jos jonkin III luvun 9 kohdassa (Tapauksien ja/tai vikojen havaitseminen) mainitun tapauksen todetaan ilmenneen viimeisen tarkastuksen jälkeen ja ajopiirturin valmistajat ja/tai kansalliset viranomaiset katsovat sen mahdollisesti vaarantavan laitteen turvallisuuden, korjaamon on:

a) verrattava vaihdelaatikkoon sijoitetun liiketunnistimen tunnistetietoja ajoneuvoyksikköön liitetyn liiketunnistimen tunnistetietoihin,

b) tarkistettava, vastaavatko asennuskilven tiedot ajoneuvoyksikköön tallennettuja tietoja,

c) tarkistettava, vastaavatko liiketunnistimen sarjanumero ja hyväksyntänumero, jos ne ovat liiketunnistimen kyljessä, ajoneuvoyksikköön tallennettuja tietoja."

"**Vaatimus 257b** Korjaamojen on kirjattava tarkastusraportteihinsa kaikki havainnot murretuista sineteistä tai käsittelylaitteista. Korjaamojen on säilytettävä näitä raportteja vähintään kahden vuoden ajan ja annettava ne pyydettäessä toimivaltaisen viranomaisen käyttöön."

6. **VII LUVUN (KORTTIEN MYÖNTÄMINEN) MUUTOKSET**

6.1 Lisätään vaatimuksen 268 jälkeen seuraava vaatimus:

"**Vaatimus 268a** Jäsenvaltioiden on vaihdettava tietoja sähköisesti varmistaakseen, että niiden myöntämä ajopiirturin kuljettajakortti on kyseisen kuljettajan ainoa kuljettajakortti.

Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat vaihtaa tietoja sähköisesti myös suorittaessaan kuljettajakorttien tarkastuksia tienvarressa tai yrityksen tiloissa pyrkiessään varmistamaan korttien tilan sekä sen, että yhdellä kuljettajalla on vain yksi kortti."

7. **VIII LUVUN (TYYPPIHYVÄKSYNTÄ) MUUTOKSET**

7.1 Lisätään 1 kohdassa "Yleisiä asioita" ensimmäiseen kohtaan uusi virke:

"Ajoneuvoyksikköjen valmistajat voivat pyytää valmistamansa osan tyyppihyväksyntää minkä tahansa tyyppisen liiketunnistimen kanssa ja toisin päin, edellyttäen, että osat ovat vaatimuksen 001a mukaisia."

7.2 Lisätään vaatimuksen 274 jälkeen seuraavat vaatimukset:

"**Vaatimus 274a** Siinä poikkeuksellisessa tilanteessa, että tietoturvasertifioinnista vastaavat viranomaiset kieltäytyvät sertifioimasta uutta laitetta tietoturvamekanismien vanhentuneisuuden vuoksi, tyyppihyväksynnän myöntämistä on jatkettava tässä erityisessä ja poikkeuksellisessa tilanteessa, kun asetuksen mukaista vaihtoehtoista ratkaisua ei ole.

**Vaatimus 274b** Tällöin kyseisen jäsenvaltion on viipymättä ilmoitettava asiasta Euroopan komissiolle, jonka on kahdentoista kalenterikuukauden kuluessa tyyppihyväksynnän myöntämisestä käynnistettävä menettely, jonka avulla varmistetaan, että tietoturvan taso palautetaan alkuperäiselle tasolleen."

7.3 Lisätään vaatimuksen 275 jälkeen seuraava vaatimus:

"**Vaatimus 275a** Valmistajien on toimitettava tyyppihyväksytyistä tuotteista asianmukaiset näytteet ja niihin liittyvä dokumentaatio, joita toimintaan liittyvät testit suorittamaan valitut laboratoriot pyytävät, ja tämä on tehtävä yhden kuukauden kuluessa pyynnön esittämisestä. Tästä pyynnöstä mahdollisesti aiheutuvista kustannuksista vastaa pyynnön esittänyt taho. Laboratorioiden on käsiteltävä kaikkia kaupallisesti arkaluonteisia tietoja luottamuksellisina."

7.4 Lisätään vaatimuksen 277 jälkeen seuraava vaatimus:

"**Vaatimus 277a** Valvontalaitteen osien toimintatodistuksista on käytävä ilmi myös kaikkien muiden tyyppihyväksyttyjen yhteensopivien valvontalaitteen osien tyyppihyväksyntänumerot."

7.5 Korvataan vaatimus 281 seuraavasti:

"**Vaatimus 281** Laboratorio ei saa suorittaa sellaisten valvontalaitteiden tai ajopiirturikorttien yhteentoimivuustestejä, joille ei ole myönnetty tietoturvatodistusta ja toiminnallisuustodistusta, muutoin kuin vaatimuksessa 274a kuvatuissa poikkeuksellisissa tilanteissa."

8. **MUUTOKSET LISÄYKSEEN 1 (DATATERMISTÖ)**

8.1 Korvataan 2.2 kohta seuraavasti:

"2.2 **Address**

Osoite.

Address: = SEQUENCE {

codePage INTEGER (0..255),

address OCTET STRING (SIZE(35))

}

**codePage** määrittää 4 luvussa määritellyn merkistön,

**address** on määritetyn merkistön avulla koodattu osoite."

8.2 Korvataan 2.54 kohdassa rivi " '0A'H.. '0F'H Varattu tulevaan käyttöön," seuraavasti:

| | |
|---|---|
| "'0A'H | Ajoneuvon liikeristiriita, |
| '0B'H.. '0F'H | Varattu tulevaan käyttöön," |

8.3 Korvataan 2.70 kohta seuraavasti:

"2.70
**Name**

Nimi.

Name: = SEQUENCE {

codePage INTEGER (0..255),

name OCTET STRING (SIZE(35))

}

**codePage** määrittää 4 luvussa määritellyn merkistön,

**name** on määritetyn merkistön avulla koodattu nimi."

8.4 Korvataan 2.114 kohta seuraavasti:

"2.114 **VehicleRegistrationNumber**

Ajoneuvon rekisteritunnus (VRN). Rekisteritunnuksen antaa ajoneuvojen rekisteröinnistä vastaava viranomainen.

VehicleRegistrationNumber: = SEQUENCE {

codePage INTEGER (0..255),

vehicleRegNumber OCTET STRING (SIZE(13))

}

**codePage** määrittää 4 luvussa määritellyn merkistön,

**vehicleRegNumber** on määritetyn merkistön avulla koodattu ajoneuvon rekisteritunnus.

**Asetettava arvo:** Rekisteröintimaan mukaan."

8.5 Korvataan 4 luvun viimeinen kohta seuraavalla tekstillä:

| "Muissa merkkijonoissa (Address, Name, VehicleRegistrationNumber) käytetään lisäksi merkkejä desimaalimerkkien koodialueelta 161–255, joka kuuluu seuraaviin koodisivun numeron määrittämiin 8-bittisiin standardimerkistöihin:<br><br>Standardimerkistö | Koodisivu<br><br>(Desimaali) |
|---|---|
| ISO/IEC 8859-1, latinalaisaakkosto nro 1, länsieurooppalainen | 1 |
| ISO/IEC 8859-2, latinalaisaakkosto nro 2, keskieurooppalainen | 2 |
| ISO/IEC 8859-3, latinalaisaakkosto nro 3, eteläeurooppalainen | 3 |
| ISO/IEC 8859-5, latinalainen/kyrillinen | 5 |
| ISO/IEC 8859-7, latinalainen/kreikkalainen | 7 |
| ISO/IEC 8859-9, latinalaisaakkosto nro 5, turkkilainen | 9 |
| ISO/IEC 8859-13, latinalaisaakkosto nro 7, balttilaiset kielet | 13 |
| ISO/IEC 8859-15, latinalaisaakkosto nro 9 | 15 |
| ISO/IEC 8859-16, latinalaisaakkosto nro 10, kaakkoiseurooppalainen | 16 |
| KOI8-R, latinalainen/kyrillinen | 80 |
| KOI8-U, latinalainen/kyrillinen | 85" |

8.6 Korvataan 2 luvun 2.67 kohta seuraavasti:

"2.67 ManufacturerCode

Tyyppihyväksytyn laitteen valmistajan yksilöivä tunnus.

ManufacturerCode: = INTEGER (0..255)

Yhteentoimivuustestit suorittamaan valtuutettu laboratorio ylläpitää ja julkaisee verkkosivustollaan valmistustunnusten luetteloa (vaatimus 290).

ManufacturerCodes-valmistustunnukset annetaan väliaikaisesti ajopiirturilaitteiden kehittäjille yhteentoimivuustestit suorittamaan valtuutetulle laboratoriolle toimitettua hakemusta vastaan."

8.7 Korvataan 2.71 kohta seuraavasti:

"2.71 NationAlpha

Maan kirjainlyhenteen on vastattava kansainvälisen liikenteen ajoneuvoissa käytettyjä kansainvälisiä tunnuksia (Tieliikennettä koskeva Yhdistyneiden Kansakuntien Wienin yleissopimus, 1968).

NationAlpha: = IA5String (SIZE (3))

Maan kirjaintunnus ja numerotunnukset on pidettävä vaatimuksen 278 mukaisesti yhteentoimivuustestauksen suorittamaan valitun laboratorion verkkosivustolla."

8.8 Korvataan 2.72 kohta seuraavasti:

"2.72 NationNumeric

Maan numeroviite.

NationNumeric: = INTEGER (0.. 255)

Asetettava arvo: Ks. datatyyppi 2.71 (NationAlpha)

Edellä olevassa kohdassa kuvattuihin maan kirjaintunnukseen tai numerotunnukseen saa tehdä muutoksia tai päivityksiä vasta sen jälkeen, kun valittu laboratorio on saanut tyyppihyväksytyn digitaalisen ajopiirturin ajoneuvoyksikön valmistajien näkemykset."

9. **MUUTOKSET LISÄYKSEEN 3 (KUVAKKEET)**

9.1 Korvataan vaatimus PIC_001 seuraavasti:

"PIC_001 Valvontalaite saa haluttaessa käyttää seuraavia kuvakkeita ja kuvakkeiden yhdistelmiä (tai kuvakkeita ja yhdistelmiä, jotka ovat riittävän samanlaisia, että ne voidaan yksiselitteisesti tunnistaa näiksi):"

9.2 Lisätään 2 kohdassa tapausten alakohdan alakohtaan seuraava kuvake:

"  Ajoneuvon liikeristiriita"

10. **MUUTOKSET LISÄYKSEEN 4 (TULOSTEET)**

10.1 Korvataan 2 kohdassa, Datalohkojen erittely, PRT_006 seuraavasti:

"PRT_006 Tulosteissa on käytettävä seuraavia datalohkoja ja/tai tietueita seuraavissa merkityksissä ja muodoissa:

| Lohkon tai tietueen numero<br>Tarkoitus | Data Format |
|---|---|
| 1 ***Päivämäärä ja aika, jolloin asiakirja tulostettiin*** | dd/mm/yyyy hh:mm **(UTC)** |
| 2 ***Tulosteen tyyppi*** | |
| Lohkon tunniste | - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - |
| Tulosteen kuvakeyhdistelmä (ks. lisäys 3), Nopeudenrajoittimen asetus (vain ylinopeustapauksia koskeva tuloste) | Picto xxx **km/h** |
| 3 ***Kortin haltijan tunniste*** | |
| Lohkon tunniste. P = henkilöihin liittyvä kuvake | - - - - - - - - - -P- - - - - - - - - |
| Kortin haltijan sukunimi | P Last_Name_____ |
| Kortin haltijan etunimi (-nimet) (jos sellainen on) | First_Name _____ |
| Kortin tunniste | Card_Identification_____ |
| Kortin viimeinen voimassaolopäivä (jos sellainen on) | dd/mm/yyyy |

Jos kortti ei ole henkilökohtainen eikä sisällä kortin haltijan sukunimeä, tulostetaan sen sijaan yrityksen tai korjaamon tai valvontaelimen nimi.

| | |
|---|---|
| 4 ***Ajoneuvon tunniste*** | |
| Lohkon tunniste | - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - |
| Valmistenumero (VIN) | VIN _____ |
| Rekisteröinyt jäsenvaltio ja rekisteritunnus (VRN) | Nat/VRN _____ |

5 ***Ajoneuvoyksikön tunniste***

| | |
|---|---|
| Lohkon tunniste | - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - |
| Ajoneuvoyksikön valmistajan nimi | VU_Manufacturer _____ |
| Ajoneuvoyksikön osanumero | VU_Part_Number_____ |

6 ***Valvontalaitteen viimeisin kalibrointi***

| | |
|---|---|
| Lohkon tunniste | - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - |
| Korjaamon nimi | Last_Name _____ |
| Korjaamokortin tunniste | Card_Identification_____ |
| Kalibroinnin päivämäärä | dd/mm/yyyy |

7 ***Viimeisin (valvontaviranomaisen suorittama) tarkastus***

| | |
|---|---|
| Lohkon tunniste | - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - |
| Valvontakortin tunniste | Card_Identification_____ |
| Tarkastuksen päivämäärä, aika ja tyyppi | dd/mm/yyyy hh:mm pppp |

Tarkastuksen tyyppi: enintään neljä kuvaketta. Tarkastuksen tyyppi voi olla jokin seuraavista (tai niiden yhdistelmä)

: Kortin tietojen kopiointi : Ajoneuvoyksikön tietojen kopiointi, : Tulostus, : Näyttö

8 ***Kortille tallennetut kuljettajan toimintaa koskevat tiedot aikajärjestyksessä***

| | |
|---|---|
| Lohkon tunniste | - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - |
| Kyseinen päivä (kalenterivuorokausi, jota tuloste koskee) + Kortin päivittäisten käyttökertojen laskuri | dd/mm/yyyy xxx |

8a *Asetuksen piiriin kuulumaton olosuhde tämän päivän alussa* (jätetään tyhjäksi, jos asetuksen piiriin kuulumattomia olosuhteita ei ole voimassa) - - - - - - - - - OUT - - - - - - -

8.1 *Ajanjakso, jolloin kortti ei ollut paikoillaan laitteessa*

| | | |
|---|---|---|
| 8.1a | Tietueen tunniste (ajanjakson alku) | - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - |
| 8.1b | *Tuntematon ajanjakso.* Alkamisaika, kesto | ?: hh:mm hhhmm |
| 8.1c | *Käsin syötetyt toimintaa koskevat tiedot* | A: hh:mm hhhmm |
| | Toimintakuvake, alkamisaika, kesto | |

8.2 *Kortin asetus korttiaukkoon S*

| | |
|---|---|
| Tietueen tunniste; S = Korttiaukkokuvake | - - - - - - - - - S - - - - - - - - - |
| Ajoneuvon rekisteröinyt jäsenvaltio ja ajoneuvon rekisteritunnus | Nat/VRN_____ |
| Ajoneuvon matkamittarin lukema silloin, kun kortti asetettiin paikoilleen | x xxx xxx **km** |

| | | |
|---|---|---|
| 8.3 | *Toiminta (kortin ollessa paikoillaan)* | |
| | Toimintakuvake, alkamisaika, kesto, miehitys (miehityskuvake, jos tila on CREW, tyhjää, jos SINGLE) | A: hh:mm hh**h**mm |
| 8.3a | *Erityisolosuhteet.* Aika, jolloin tieto syötettiin, erityisolosuhteisiin liittyvä kuvake (tai kuvakkeiden yhdistelmä). | hh:mm - - - pppp - - - |
| 8.4 | *Kortin poisto* | |
| | Ajoneuvon matkamittarin lukema ja viimeisin sellaisen kortin paikoilleen asettamisen jälkeen kuljettu matka, jota vastaava matkamittarin lukema on tiedossa | x xxx xxx **km;** x xxx **km** |
| 9 | ***Ajoneuvoyksikköön tallennetut kuljettajan toimintaa koskevat tiedot korttiaukoittain aikajärjestyksessä*** | |
| | Lohkon tunniste | - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - |
| | Kyseinen päivä (kalenterivuorokausi, jota tuloste koskee) | dd/mm/yyyy |
| | Ajoneuvon matkamittarin lukema klo 00:00 ja klo 24:00 | x xxx xxx – x xxx xxx **km** |
| 10 | ***Korttiaukkoon S liittyvät tehdyt toimet*** | |
| | Lohkon tunniste | - - - - - - - - - - -S- - - - - - - - |
| 10a | *Asetuksen piiriin kuulumaton olosuhde tämän päivän alussa* (jätetään tyhjäksi, jos asetuksen piiriin kuulumattomia olosuhteita ei ole voimassa) | - - - - - - - - -OUT- - - - - - - - |
| 10.1 | *Jakso, jolloin aukossa S ei ole korttia* | |
| | Tietueen tunniste | - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - |
| | Korttia ei ole asetettu | - - - |
| | Ajoneuvon matkamittarin lukema jakson alussa | x xxx xxx **km**” |
| 10.2 | *Kortin paikoilleen asettaminen* | |
| | Kortin paikoilleen asetusta koskevan tietueen tunniste | - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - |
| | Kuljettajan nimi | Last_Name _____ |
| | Kuljettajan etunimi | First_Name _____ |
| | Kuljettajakortin tunniste | Card_Identification_____ |
| | Kuljettajakortin viimeinen voimassaolopäivä | dd/mm/yyyy |
| | Kuljettajan tätä ennen käyttämän ajoneuvon rekisteröinyt jäsenvaltio ja ajoneuvon rekisteritunnus | Nat/VRN_____ |
| | Päivämäärä ja aika, jolloin kortti poistettiin edellisestä ajoneuvosta | dd/mm/yyyy hh:mm |
| | Tyhjä rivi | |
| | Ajoneuvon matkamittarin lukema korttia paikoilleen asetettaessa, kuljettajan toimintaa koskevien tietojen käsin syöttämistä koskeva tunnusmerkki (M, jos käsin syötetty, muuten tyhjä). | x xxx xxx **km M** |
| | Jos kuljettajakorttia ei asetettu paikoilleen sinä päivänä, jota tuloste koskee, lohkossa 10.2 on käytettävä matkamittarin lukemaa viimeiseltä käytettävissä olevalta kerralta, jolloin kortti asetettiin paikoilleen ennen kyseistä päivää. | |

10.3 *Toiminta*

| | |
|---|---|
| Toimintakuvake, alkamisaika, kesto, miehitys (miehityskuvake, jos tila on CREW, tyhjää, jos SINGLE) | A ÷ hh:mm hhhmm |

10.3a *Erityisolosuhteet.* Aika, jolloin tieto syötettiin, erityisolosuhteisiin liittyvä kuvake (tai kuvakkeiden yhdistelmä).

| |
|---|
| hh:mm - - - pppp - - - |

10.4 *Kortin poisto tai "ilman korttia" -jakson päättyminen*

| | |
|---|---|
| Ajoneuvon matkamittarin lukema korttia poistettaessa tai "ilman korttia" -jakson päättyessä sekä kortin paikoilleen asettamisen tai "ei korttia" -jakson alkamisen jälkeen kuljettu matka. | x xxx xxx **km;** x xxx **km** |

11 ***Päivittäinen yhteenveto***

| | |
|---|---|
| Lohkon tunniste | - - - - - - - - - Σ - - - - - - - - - |

11.1 ***Ajoneuvoyksikön tietojen yhteenveto jaksoista, jolloin kuljettajan korttiaukossa ei ollut korttia***

| | |
|---|---|
| Lohkon tunniste | 1 - - - |

11.2 ***Ajoneuvoyksikön tietojen yhteenveto jaksoista, jolloin apukuljettajan korttiaukossa ei ollut korttia***

| | |
|---|---|
| Lohkon tunniste | 2 - - - |

11.3 ***Ajoneuvoyksikön tietojen päivittäinen kuljettajakohtainen yhteenveto***

| | |
|---|---|
| Tietueen tunniste | - - - - - - - - - - - - - - - - - - |
| Kuljettajan sukunimi | Last_Name _____ |
| Kuljettajan etunimi (etunimet) | First_Name _____ |
| Kuljettajakortin tunniste | Card_Identification_____ |

11.4 *Päivittäisen työajan alkamis- ja/tai päättymispaikkaa koskevat tiedot*

| | |
|---|---|
| pi = alkamis-/päättymispaikan kuvake, aika, maa, alue | pihh:mm Cou Reg |
| Matkamittarin lukema | x xxx xxx **km** |

11.5 *Toiminnan kokonaiskestoajat (kortilta)*

| | |
|---|---|
| Kokonaisajoaika, kuljettu matka | hh**h**mm x xxx **km** |
| Työn ja varallaolon kokonaisaika | hh**h**mm hh**h**mm |
| Levon ja tuntemattoman toiminnan kokonaisaika | hh**h**mm hh**h**mm |
| Ajoneuvon miehistön toiminnan kokonaisaika | hh**h**mm |

11.6 *Toiminnan kokonaiskestoajat (jaksot ilman kuljettajan korttiaukkoa)*

| | |
|---|---|
| Kokonaisajoaika, kuljettu matka | hh**h**mm x xxx **km** |
| Työn ja varallaolon kokonaisaika | hh**h**mm hh**h**mm |
| Kokonaislepoaika | hh**h**mm |

11.7 *Toiminnan kokonaiskestoajat (jaksot ilman apukuljettajan korttiaukkoa)*

| | |
|---|---|
| Työn ja varallaolon kokonaisaika | hh**h**mm hh**h**mm |
| Kokonaislepoaika | hh**h**mm |

11.8 *Toiminnan kokonaiskestoajat (kuljettajaa kohden molemmat korttiaukot mukaan lukien)*

| | |
|---|---|
| Kokonaisajoaika, kuljettu matka | hh**h**mm x xxx **km** |
| Työn ja varallaolon kokonaisaika | hh**h**mm hh**h**mm |
| Kokonaislepoaika | hh**h**mm |
| Ajoneuvon miehistön toiminnan kokonaisaika | hh**h**mm |

Tarvittaessa kuluvaa päivää koskeva päivittäinen tuloste, päivittäiset yhteenvetotiedot lasketaan tiedoista, jotka ovat käytettävissä tulostushetkellä.

12 ***Kortille tallennetut tapauksia ja/tai vikoja koskevat tiedot***

| | |
|---|---|
| 12.1 Viittä viimeistä tapausta ja vikaa koskevan kortilla olevan tietuelohkon tunniste | - - - - - - - - -!×- - - - - - - - - |
| 12.2 Kaikkia tallennettuja tapauksia koskevan kortilla olevan tietuelohkon tunniste | - - - - - - - - -!- - - - - - - - - |
| 12.3 Kaikkia tallennettuja vikoihin liittyviä tietoja koskevan kortilla olevan tietuelohkon tunniste | - - - - - - - - -×- - - - - - - - - |

12.4 *Tapausta ja/tai vikaa koskeva tietue*

| | |
|---|---|
| Tietueen tunniste | - - - - - - - - - - - - - - - - - - |
| Tapausta/vikaa tarkoittava kuvake, syy tietojen tallentamiseen, alkamispäivämäärä ja -aika | Pic (p) dd/mm/yyyy hh:mm |
| Lisätietona annettu tapauksen/vian tunnus (jos on), kesto | ! xx hh**h**mm |
| Sen ajoneuvon rekisteröinyt jäsenvaltio ja rekisteritunnus, jossa tapaus tai vika sattui | Nat/VRN_____ |

13 ***Ajoneuvoyksikköön tallennetut tai meneillään olevia tapauksia ja/tai vikoja koskevat tiedot***

| | |
|---|---|
| 13.1 Viittä viimeistä tapausta ja vikaa koskevan, ajoneuvoyksikön muistissa olevan tietuelohkon tunniste | - - - - - - - - -!×- - - - - - - - - |
| 13.2 Kaikkia tallennettuja tai meneillään olevia tapauksia koskevan, ajoneuvoyksikön muistissa olevan tietuelohkon tunniste | - - - - - - - - -!- - - - - - - - - |

| | |
|---|---|
| 13.3 Kaikkia tallennettuja tai meneillään oleviin vikoihin liittyviä tietoja koskevan, ajoneuvoyksikön muistissa olevan tietuelohkon tunniste | - - - - - - - - -A- - - - - - - - - |

13.4 *Tapausta ja/tai vikaa koskeva tietue*

| | |
|---|---|
| Tietueen tunniste | - - - - - - - - - - - - - - - - - - |
| Tapausta/vikaa tarkoittava kuvake, syy tietojen tallentamiseen, alkamispäivämäärä ja -aika | Pic (p) dd/mm/yyyy hh:mm |
| Lisätietona annettu tapauksen/vian tunnus (jos on), kyseisenä päivänä sattuneiden vastaavien tapausten määrä, kesto | ! xx (xxx) hh**h**mm |
| Tapauksen tai vikatapahtuman alkaessa paikoilleen asetettuna olleiden korttien tunnisteet (enintään neljä riviä ilman, että samoja kortin numeroita toistetaan) | Card_Identification<br>Card_Identification<br>Card_Identification<br>Card_Identification |
| Jos mitään korttia ei ollut asetettu paikoilleen | - - - |

Tietojen tallentamisen syy (p) on numerotunnus, joka ilmaisee, miksi tapausta tai vikaa koskevat tiedot tallennettiin. Tunnus koodataan dataelementin EventFaultRecordPurpose määrittelyn mukaisesti.

14 ***Ajoneuvoyksikön tunniste***

| | |
|---|---|
| Lohkon tunniste | - - - - - - - - -B- - - - - - - - - |
| Ajoneuvoyksikön valmistajan nimi | Name _____ |
| Ajoneuvoyksikön valmistajan osoite | Address _____ |
| Ajoneuvoyksikön osanumero | PartNumber _____ |
| Ajoneuvoyksikön hyväksyntänumero | Apprv _____ |
| Ajoneuvoyksikön sarjanumero | S/N _____ |
| Ajoneuvoyksikön valmistusvuosi | Yyyy |
| Ajoneuvoyksikön ohjelmiston versio ja asennuspäivä | **V** xxxx dd/mm/yyyy |

15 ***Liiketunnistimen tunniste***

| | |
|---|---|
| Lohkon tunniste | - - - - - - - - -Л- - - - - - - - - |
| Liiketunnistimen sarjanumero | Л S/N _____ |
| Liiketunnistimen hyväksyntänumero | Apprv _____ |
| Päivämäärä, jolloin liiketunnistin ensi kerran asennettiin | dd/mm/yyyy |

10.2 Korvataan 3.1 kohta, Kortilla olevia kuljettajan toimintaa koskevia tietoja sisältävä päivittäinen tuloste, seuraavasti:

"3.1 Kortilla olevia kuljettajan toimintaa koskevia tietoja sisältävä päivittäinen tuloste

PRT_007 Kortilla olevia kuljettajan toimintaa koskevia tietoja sisältävän päivittäisen tulosteen on oltava seuraavassa muodossa:

| | |
|---|---|
| 1 | Päivämäärä ja aika, jolloin asiakirja tulostettiin |
| 2 | Tulosteen tyyppi |
| 3 | Tarkastajan tunniste (jos ajoneuvoyksikköön on asetettu valvontakortti) |
| 3 | Kuljettajan tunniste (kortilta, jota tuloste koskee) |
| 4 | Ajoneuvon tunniste (sen ajoneuvon, jota tuloste koskee) |

| | |
|---|---|
| 5 | Ajoneuvoyksikön tunniste (ajoneuvoyksikön, josta tuloste on otettu) |
| 6 | Kyseisen ajoneuvoyksikön viimeisin kalibrointi |
| 7 | Edellinen tarkastustoimi, jonka kohteena nyt tarkastettava kuljettaja on ollut |
| 8 | Kuljettajan toimintaa koskevien tietojen erotinmerkki |
| 8a | Asetuksen piiriin kuulumaton olosuhde tämän päivän alussa |
| 8.1a / 8.1b / 8.1c / 8.2 / 8.3 / 8.3a / 8.4 | Kuljettajan toimintaa koskevat tiedot esiintymisjärjestyksessä |
| 11 | Päivittäisen yhteenvedon erotinmerkki |
| 11.4 | Syötettyjä paikkoja koskevat tiedot aikajärjestyksessä |
| 11.5 | Toiminnan kokonaiskestoajat |
| 12.1 | Kortilta tulostettavien tapauksia tai vikoja koskevien tietojen erotinmerkki |
| 12.4 | Tapauksia/vikoja koskevat tietueet (viisi viimeistä kortille tallennettua tapausta tai vikaa) |
| 13.1 | Ajoneuvoyksikön muistista tulostettavien tapauksia tai vikoja koskevien tietojen erotinmerkki |
| 13.4 | Tapauksia/vikoja koskevat tietueet (viisi viimeistä ajoneuvoyksikön muistiin tallennettua tai meneillään olevaa tapausta tai vikaa) |
| 21.1 | Tarkastuspaikka |
| 21.2 | Tarkastajan allekirjoitus |
| 21.5 | Kuljettajanallekirjoitus” |

10.3 Korvataan 3.2 kohta, Ajoneuvoyksikön muistissa olevia kuljettajan toimintaa koskevia tietoja sisältävä päivittäinen tuloste, seuraavasti:

”3.2 kohta, Ajoneuvoyksikön muistissa olevia kuljettajan toimintaa koskevia tietoja sisältävä päivittäinen tuloste

PRT_008 Ajoneuvoyksikön muistissa olevia kuljettajan toimintaa koskevia tietoja sisältävän päivittäisen tulosteen on oltava seuraavassa muodossa:

| | |
|---|---|
| 1 | Päivämäärä ja aika, jolloin asiakirja tulostettiin |
| 2 | Tulosteen tyyppi |
| 3 | Kortin (kaikkien ajoneuvoyksikössä olevien korttien) haltijan tunniste |
| 4 | Ajoneuvon tunniste (sen ajoneuvon, jota tuloste koskee) |
| 5 | Ajoneuvoyksikön tunniste (ajoneuvoyksikön, josta tuloste on otettu) |
| 6 | Kyseisen ajoneuvoyksikön viimeisin kalibrointi |
| 7 | Viimeisin kyseiseen valvontalaitteeseen kohdistunut tarkastus |
| 9 | Kuljettajan toimintaa koskevien tietojen erotinmerkki |
| 10 | Kuljettajan korttiaukon erotinmerkki (korttiaukko 1) |
| 10a | Asetuksen piiriin kuulumaton olosuhde tämän päivän alussa |
| 10.1 / 10.2 / 10.3 /10.3a / 10.4 | Toimintaan liittyvät tiedot aikajärjestyksessä (kuljettajan korttiaukko) |

| | |
|---|---|
| 10 | Apukuljettajan korttiaukon erotinmerkki (korttiaukko 2) |
| 10a | Asetuksen piiriin kuulumaton olosuhde tämän päivän alussa |
| 10.1 / 10.2 / 10.3 /10.3a / 10.4 | Toimintaan liittyvät tiedot aikajärjestyksessä (apukuljettajan korttiaukko) |
| 11 | Päivittäisen yhteenvedon erotinmerkki |
| 11.1 | Niiden jaksojen yhteenveto, jolloin kuljettajan korttiaukossa ei ollut korttia |
| 11.4 | Syötettyjä paikkoja koskevat tiedot aikajärjestyksessä |
| 11.6 | Toiminnan kokonaiskestoajat |
| 11.2 | Niiden jaksojen yhteenveto, jolloin apukuljettajan korttiaukossa ei ollut korttia |
| 11.4 | Syötettyjä paikkoja koskevat tiedot aikajärjestyksessä |
| 11.7 | Toiminnan kokonaiskestoajat |
| 11.3 | Tietyn kuljettajan toimintaa koskevien tietojen yhteenveto molemmat korttipaikat mukaan lukien |
| 11.4 | Kyseisen kuljettajan syöttämät paikkoihin liittyvät tiedot aikajärjestyksessä |
| 11.7 | Kyseisen kuljettajan toiminnan kokonaiskestoajat |
| 13.1 | Tapauksiin/vikoihin liittyvien tietojen erotinmerkki |
| 13.4 | Tapauksia/vikoja koskevat tietueet (viisi viimeistä ajoneuvoyksikön muistiin tallennettua tai meneillään olevaa tapausta tai vikaa) |
| 21.1 | Tarkastuspaikka |
| 21.2 | Tarkastajan allekirjoitus |
| 21.3 | Alkamisaika (tila, johon ilman korttia oleva kuljettaja voi merkitä |
| 21.4 | Päättymisaika kyseiset ajat) |
| 21.5 | Kuljettajan allekirjoitus” |

11. **MUUTOKSET LISÄYKSEEN 7 (TIETOJEN KOPIOINTIPROTOKOLLAT)**

11.1 Korvataan tietojen kopiointimenettelyyn liittyvä 2.1 kohdan alaviite seuraavasti:

”(1) Kopiointia ja kopioitavia tietoja koskevat käyttöoikeudet määräytyvät korttiaukkoon asetetun kortin mukaan. Tietoja on kuitenkin voitava kopioida yhteen ajoneuvoyksikön korttiaukkoon asetetulta kuljettajakortilta, kun toiseen korttiaukkoon ei ole asetettu mitään korttia.”

12. **MUUTOKSET LISÄYKSEEN 9 (TYYPPIHYVÄKSYNTÄ – LUETTELO ) VÄHINTÄÄN VAADITTAVISTA TESTEISTÄ**

12.1 Lisätään I luvun ensimmäiseen kohtaan seuraava ISO-standardi:

”1.2. Viitetiedot

ISO 16844-3:2004, Cor 1:2006 Road vehicles – Tachograph systems – Part 3: Motion sensor interface (with vehicle units). (Tieliikenteessä käytettävät ajoneuvot. Ajopiirturijärjestelmät. Osa 3: Liiketunnistimen rajapinta (ajoneuvoyksikköjen kanssa).”.

12.2 Lisätään II lukuun, AJONEUVOYKSIKÖN TOIMINNALLISET TESTIT, suoritettavien toiminnallisten testien 3 kohtaan seuraava uusi vaatimus:

”3.36 Liiketunnistimen rajapinta, vaatimukset, joihin testi liittyy: 001a, vaatimus 099”

12.3 Lisätään II lukuun seuraava uusi vaatimus:

"Toiminnallinen testi (ajoneuvoyksikkö)

3.37 Todennetaan, että ajoneuvoyksikkö havaitsee, tallentaa ja säilyttää ajoneuvoyksikön valmistajan määrittelemän tapauksen (tapaukset) ja/tai vian (viat), kun siihen liitetty liiketunnistin reagoi ajoneuvon liikkeen havaitsemista häiritseviin magneettikenttiin, vaatimus 161a."

12.4 Lisätään III lukuun seuraava uusi vaatimus:

**Toiminnallinen testi (liiketunnistin)**

"3.5 Tarkastetaan, ettei liiketunnistin reagoi magneettikenttään. Vaihtoehtoisesti todennetaan, että liiketunnistin reagoi ajoneuvon liikkeen havaitsemista häiritseviin magneettikenttiin, niin että liiketunnistimeen liitetty ajoneuvoyksikkö pystyy havaitsemaan, tallentamaan ja säilyttämään liiketunnistimen viat, vaatimus, johon testi liittyy: 161a."

12.5 Lisätään III lukuun, LIIKETUNNISTIMEN TOIMINNALLISET TESTIT, suoritettavien toiminnallisten testien 3 kohtaan seuraava uusi vaatimus:

"3.4. Ajoneuvoyksikön rajapinta, vaatimus 001a."

13. **MUUTOKSET LISÄYKSEEN 12 (MUUNNIN M1- JA M2-LUOKAN AJONEUVOJA VARTEN)**

Lisätään VII luvun 7.2 kohtaan seuraava uusi vaatimus:

"3.3 Tarkastetaan, ettei muunnin reagoi magneettikenttiin. Vaihtoehtoisesti tarkastetaan, että muunnin reagoi ajoneuvon liikkeen havaitsemista häiritseviin magneettikenttiin, niin että liitetty ajoneuvoyksikkö pystyy havaitsemaan, tallentamaan ja säilyttämään liiketunnistimen viat, vaatimus, johon testi liittyy: 161a."